



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.7/20
7 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Седьмая сессия

Женева, 14-18 июля 2003 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Подготовка к Конференции Сторон

ОЦЕНКА ЭФФЕКТИВНОСТИ**

Записка секретариата

1. Пункт 1 статьи 16 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях гласит следующее:

"Начиная через четыре года после вступления настоящей Конвенции в силу, а затем с периодичностью, определяемой Конференцией Сторон, Конференция проводит оценку эффективности настоящей Конвенции".

2. В пункте 2 той же статьи далее говорится:

"В целях содействия такой оценке Конференция Сторон на своем первом совещании приступает к принятию мер для своего обеспечения сопоставимыми данными о контроле за присутствием химических веществ, включенных в приложения А, В и С, и региональным и глобальным перемещением в окружающей среде ...".

* UNEP/POPS/INC.7/1.

** Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, статья 16; Конференция полномочных представителей по Стокгольмской конвенции, резолюция 1, пункт 4; решение МКП-6/17 в докладе Межправительственного комитета для ведения переговоров о работе его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.6/22), приложение I.

K0361084 150503 190503

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

3. В пункте 3 этой статьи предусмотрено:

"Оценка, о которой говорится в пункте 1, проводится на основе имеющейся научной, экологической, технической и экономической информации, включающей:

- a) доклады и другую информацию о мониторинге, представляемые в соответствии с положениями пункта 2;
- b) национальные доклады, представляемые в соответствии со статьей 15; и
- c) информацию о несоблюдении, получаемую согласно процедурам, установленным в соответствии со статьей 17".

4. На своей шестой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров в своем решении МКП-6/17 просил секретариат приступить к процессу рассмотрения потребностей в области оценки и мониторинга, указанных в статье 16 Стокгольмской конвенции, и в ходе этой деятельности:

- a) разработать руководящие указания относительно характера оценки эффективности;
- b) выявить потребности в исходных данных, необходимых для оценки эффективности;
- c) провести оценку возможностей существующих программ мониторинга по обеспечению необходимых данных мониторинга с последующей выработкой договоренностей относительно представления сопоставимых данных мониторинга для проведения оценки эффективности. Этому может способствовать продолжение работы по веществам, включенным в приложения А, В и С, которая начата Отделом ЮНЕП по химическим веществам;
- d) выявить области, в которых отсутствуют адекватные данные мониторинга;
- e) провести сопоставление руководства по сбору данных и, при наличии дополнительного внешнего финансирования, апробировать это руководство путем осуществления экспериментального проекта в одном или нескольких регионах;
- f) содействовать достижению договоренностей относительно получения соответствующих данных мониторинга по веществам, включенным в приложения А, В и С, для тех регионов, в которых иным способом такую информацию получить было бы невозможно, принимая во внимание тот факт, что затратоэффективность при проведении других региональных оценок достигается благодаря использованию многоуровневого подхода (например, подхода, обеспечивающего централизацию потенциала наиболее прогрессивных лабораторий, имеющих на региональном уровне);
- g) представить доклад о ходе работы Комитету на его седьмой сессии.

5. В ответ на вышеизложенную просьбу секретариат подготовил доклад о ходе деятельности, приведенный в приложении к настоящей записке, для рассмотрения Комитетом. Официального редактирования приложения не проводилось.

Меры, которые могут быть приняты Комитетом

6. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о:

- a) принятии к сведению доклада о ходе деятельности секретариата в ответ на решение МКП-6/17 Комитета, который приведен в приложении к настоящей записке; и

b) направлении в адрес секретариата просьбы подготовить доклад об оценке эффективности Стокгольмской конвенции для рассмотрения и принятия решения Конференцией Сторон на ее первом совещании. В этом докладе должны быть также рассмотрены возможные механизмы обеспечения Конференции Сторон сопоставимыми данными о контроле за присутствием химических веществ, включенных в приложения А, В и С, и их региональным и глобальным перемещением в окружающей среде.

ПриложениеДОКЛАД О ХОДЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПРОВОДИМОЙ СЕКРЕТАРИАТОМ
В ОТВЕТ НА РЕШЕНИЕ МКП-6/17а) Разработка руководящих указаний относительно характера оценки эффективности

Оценка эффективности должна проводиться на основе имеющейся научной, экологической, технической и экономической информации, включающей, помимо докладов и другой информации о мониторинге, национальные доклады и информацию о несоблюдении.

Национальные доклады будут представляться в соответствии со статьей 15 (см. документ UNEP/POPS/INC.7/18) и будут содержать информацию о мерах, принимаемых Сторонами для осуществления положений Конвенции, и об эффективности этих мер с точки зрения достижения целей Конвенции.

В случае преднамеренно произведенных стойких органических загрязнителей (СОЗ) такие меры могли бы включать: разработку нормативных положений в области производства и использования; принятие мер по прекращению и запрещению производства и использования; выявление оборудования, содержащего ПХД; подготовку оценочных данных о выбросах (например, ведение регистров выбросов и перемещения загрязнителей); принятие мер по обеспечению соблюдения; усиление таможенного контроля; регулирование и удаление запасов; регулирование отходов; подготовку оценочных данных об объемах уничтоженных или удаленных загрязнителей; измерения уровней содержания в окружающих средах и остаточного присутствия в продуктах питания, грудном молоке и т.д.

В случае непреднамеренно произведенных СОЗ (например, в качестве побочных продуктов) такие меры могли бы включать: установление источника; разработку реестров источников и оценочных данных о выбросах; осуществление мер по контролю за выбросами; принятие мер по сокращению выбросов; замену продуктов и материалов; модернизацию; регулирование отходов, загрязненных побочными продуктами; внедрение новых технологий удаления СОЗ, являющихся побочными продуктами; замеры выбросов дымовых газов; измерения уровней содержания в окружающих средах и остаточного присутствия в продуктах питания, грудном молоке и т.д.

Информация о несоблюдении будет предоставляться в соответствии с процедурами, определенными в статье 17, после разработки Конференцией Сторон процедур и организационных механизмов для определения несоблюдения.

Оценка эффективности будет ориентирована главным образом на сбор сопоставимых данных о контроле за присутствием СОЗ, перечисленных в приложениях А, В и С, и их региональным и глобальным перемещением в окружающей среде. Полезные рекомендации в этой связи были подготовлены на практикуме по разработке программы глобального мониторинга (ПГМ) СОЗ для содействия проведению оценки эффективности Стокгольмской конвенции о СОЗ, который состоялся 24-27 марта 2003 года в Женеве. Полный доклад о работе практикума распространен в качестве документа UNEP/POPS/INC.7/INF/10. На практикуме, в работе которого приняли участие более 70 экспертов из всех регионов Организации Объединенных Наций, была сформулирована рекомендация относительно необходимости создания Комитетом и/или Конференцией Сторон вспомогательного органа для контроля за всеми тремя элементами оценки эффективности, конкретно определенными в пункте 3 статьи 16.

В консультации с соответствующими экспертами секретариат разработает проект руководящих указаний относительно характера оценки эффективности на основе итогов практикума и любых других соображений, которые Комитет, возможно, пожелает включить на своей седьмой сессии.

Вопросы b)-e)*Общие выводы и рекомендации практикума*

Для выявления временных и, если это необходимо, пространственных тенденций необходимо создать ПГМ СОЗ. Основная задача ПГМ должна будет заключаться в отслеживании фоновых уровней загрязнения СОЗ в местах, находящихся на большом расстоянии от потенциальных источников загрязнения. Оценки данных мониторинга будут осуществляться на региональном уровне, и на основе этих региональных оценок будет подготавливаться доклад о глобальной оценке.

Необходимо стремиться к тому, чтобы эта программа была простой и в максимально возможной степени основывалась на уже действующих программах в целях удовлетворения будущих потребностей. Существует острая необходимость в укреплении потенциала в регионах развивающихся стран, включая разработку всеобъемлющих планов текущей деятельности по укреплению потенциала на основе развития эффективных сетевых связей как внутри регионов, так и между ними.

Комитету и/или Конференции Сторон следует рассмотреть вопрос о возможности учреждения вспомогательного органа для обеспечения контроля за всеми элементами оценки эффективности, определенными в пункте 3 статьи 16. При выполнении этой задачи вспомогательный орган, возможно, пожелает создать механизм, например группу по глобальной координации (ГГК), для координации деятельности по мониторингу.

Для того чтобы обеспечить подготовку полной оценки спустя четыре года после вступления Конвенции в силу, необходимо в кратчайшие сроки и на официальной основе создать соответствующие механизмы оперативной деятельности.

Оперативная структура для проведения оценки деятельности по мониторингу

Вероятным форматом для оценки мог бы быть компендиум докладов об оценке по каждому региону наряду с глобальным обзорным докладом. Необходимо подготовить единое руководство, включающее общую стратегию подготовки оценок перемещения загрязнителей на региональном и глобальном уровнях. В нем должны быть предусмотрены, среди прочего, предлагаемый проект аннотированной структуры для каждого типа доклада, а также требования к отчетности и обязанности участников проведения оценки. В тех случаях, когда это будет сочтено целесообразным, при подготовке докладов о региональных и глобальных оценках могла бы быть использована как информация, предусмотренная статьей 11, так и информация, собранная в рамках других инициатив.

В каждом регионе подготовка основной региональной оценки будет осуществляться с помощью своей собственной редакционной группы. Эти оценки будут основными механизмами информирования Конференции Сторон о региональных тенденциях и перемещении СОЗ в окружающей среде. Подготовкой глобального доклада будет заниматься группа под руководством ГГК, в состав которой должны также входить представители редакционных групп, обеспечивающих подготовку региональных оценок.

Помимо выявления временных тенденций в отношении СОЗ с помощью программ мониторинга следует также использовать основанные на построении моделей подходы, позволяющие получить необходимую Конференции Сторон информацию о региональном и глобальном перемещении СОЗ. Применение моделей последующих преобразований и перемещения на региональном уровне может быть полезным при проведении анализа данных, собранных ПГМ, например, для получения количественных показателей регионального и глобального перемещения и толкования временных тенденций и их прогнозирования методом экстраполяции. Такие модели могут помочь уменьшить разброс выявленных временных тенденций для различных сред, географических точек, химических свойств и временных периодов.

В подпункте 2 а) статьи 16 указано на необходимость максимального использования существующих программ и механизмов мониторинга. В этой связи рекомендуется в первоочередном порядке изучить имеющиеся возможности для заключения договоренностей о совместной деятельности. К числу взаимных выгод от такой деятельности относятся согласованность, наличие данных, рентабельность и недопущение дублирования усилий.

Вещества и методы аналитической деятельности

На первоначальном этапе необходимо определить базовые уровни по всем 12 СОЗ на контрольных участках во всех регионах. Затем в каждом из регионов на индивидуальной основе могут быть поставлены первоочередные задачи для последующей аналитической деятельности.

Поскольку существует большое число методов для выявления всех 12 СОЗ в пищевых и экологических матрицах, использовать какие-либо детально проработанные поэтапные методы аналитической работы не рекомендуется. Из числа имеющихся методов следует отобрать наиболее приемлемые, а с помощью программы межлабораторной калибровки могут быть получены вполне надежные аналитические результаты.

В отношении лабораторий предлагается использовать трехкомпонентную структуру, позволяющую удовлетворять аналитические потребности и содействовать расширению возможностей для укрепления потенциала. В каждом регионе необходимо иметь по крайней мере одну лабораторию, позволяющую провести анализ всех 12 СОЗ. Все лаборатории должны провести отбор и апробирование методов, которые позволяют выявлять все 12 СОЗ и получать данные с требуемыми показателями качества. Они должны поддерживать соответствующий уровень своих технических возможностей на протяжении всего срока осуществления программы.

По каждому региону должен быть составлен и проанализирован перечень существующих лабораторий, возможности которых позволяют им участвовать в этом проекте. Окончательный отбор будет осуществляться группой экспертов на основе оценки эффективности деятельности.

Матрицы, отбор проб и выбор участков

Участники семинара рекомендовали рассматривать следующие матрицы.

Воздух. Необходимо, чтобы ПГМ располагала ограниченным числом площадок для активного отбора проб в каждом регионе, для чего следует в максимально возможной степени использовать уже существующие станции (например, станции наблюдения Всемирной метеорологической организации). Следует учитывать также и возможность использования пассивного взятия проб, и с этой целью в каждом регионе могут быть созданы пассивные станции, связанные с метеорологическими станциями и/или станциями контроля за качеством воздуха.

Двустворчатые моллюски. Двустворчатые моллюски предлагаются для возможного использования в качестве индикаторных водных организмов в деятельности по пространственному картированию и выявлению тенденций. В зависимости от района могут использоваться пресноводные и/или прибрежные виды. При выборе контрольных участков можно было бы использовать данные Международной программы по наблюдению за моллюсками или национальных программ.

Другие биоты. Следует использовать уязвимые виды, являющиеся чувствительными индикаторами временных тенденций (например, птичьи яйца, рыбы, морские млекопитающие). Отбор видов следует осуществлять с учетом региональных особенностей на основе ряда рекомендованных критериев, разработанных для оказания помощи в мониторинге тенденций.

Грудное молоко. В данном случае могут использоваться групповые пробы из отдельных стран. В зависимости от результатов, на национальном уровне могут быть начаты дальнейшие исследования с целью выявления источников загрязнения и/или путей воздействия. Может использоваться подход, разработанный Всемирной организацией здравоохранения, при условии соблюдения требований оценки эффективности Конвенции.

Обеспечение качества и контроль за качеством (ОК/КК)

Для всей программы должна быть создана эффективная система обеспечения качества. Следует разработать механизм для координации аспектов ОК/КК и установления критериев в соответствии с интересующим диапазоном концентраций СОЗ, которые будут конкретно определены для различных матриц.

Необходимо создать систему ответственности в отношении ОК/КК, включающую по крайней мере одну поверочную лабораторию на регион, лаборатории, занимающиеся мониторингом, и учреждения, отвечающие за отбор проб. Лаборатории должны использовать апробированные или международно признанные методы, соответствующие цели данной программы, и подтверждать наличие у них возможностей для проведения анализа матрицы в интересующем диапазоне концентраций. Необходимо разработать механизм предоставления из центрального источника сертифицированных эталонных материалов и лабораторных эталонных материалов. На ежегодной основе должен проводиться комплекс квалификационных проверок по всем комбинациям СОЗ/матрица, охваченным программой. В каждом регионе следует создать группу экспертов для оценки данных перед их утверждением. Для подтверждения выявленных тенденций, выходящих за пределы конкретного участка, необходимо предварительное проведение статистического анализа.

Передача данных

Информация, собранная для проведения оценки эффективности, должна храниться в основном на региональном уровне, с тем чтобы: обеспечить необходимую степень гибкости для включения новых данных в уже существующие; предусмотреть возможность обеспечения конфиденциальности данных; использовать существующие региональные структуры, имеющие базы данных; формировать хозяйственное отношение в регионе; и создавать возможности для укрепления потенциала. Там где существует такая возможность, для обработки данных на региональном уровне могут использоваться существующие центры сбора данных. Регионам, в которых нет действующих баз данных, необходимо оказать содействие в создании региональной базы данных, которая использовалась бы для обработки данных ПГМ. Благодаря этому в таких регионах появятся возможности для развития потенциала.

Необходимо разработать *политику в области данных*, и в том числе процесс представления данных в региональный центр сбора и обработки данных. В рамках этой политики должна быть признана концепция *права собственности на данные* и рассмотрен вопрос о доступе общественности к результатам деятельности в области мониторинга.

Необходимо создать подотчетный Конференции Сторон механизм для контроля за работой в отношении ПГМ, который отвечал бы, в частности, за: создание хранилища информации в рамках Конвенции и управление его деятельностью; обеспечение потенциала, требующегося для создания и управления деятельностью региональных центров данных, которые оказывали бы поддержку в подготовке докладов о региональных оценках; разработку подробной политики в отношении данных; и подготовку руководящих принципов для обеспечения согласованности анализов данных между региональными оценками.

Все совокупные данные, использованные в региональных докладах и в глобальном докладе о перемещении загрязнителей, должны быть открыты для широкой общественности с целью обеспечения полной транспарентности процесса.

Для проведения оценки возможностей существующих программ мониторинга секретариат продолжит дискуссию с Всемирной организацией здравоохранения, Арктической программой мониторинга и оценки и другими производителями и поставщиками данных по вопросу о доступе к данным. В настоящее время идет подготовка меморандумов о договоренности с некоторыми из этих организаций.

Что же касается выявления тех областей, в которых надлежащие данные мониторинга отсутствуют, то соответствующий вклад будет внесен благодаря региональным докладам, подготовленным в рамках Региональной оценки стойких токсичных веществ. Дополнительная информация содержится в пятом издании Основного перечня мер по сокращению и/или прекращению выбросов СОЗ (UNEP/POPS/INC.7/INF/15). На более позднем этапе существенный вклад в выявление областей, в которых отсутствуют необходимые данные или возможности, будет внесен за счет осуществления предлагаемого проекта ФРП-Б по созданию региональных и национальных лабораторий в развивающихся странах для измерения СОЗ, который будет финансироваться Фондом глобальной окружающей среды.

f) Содействие заключению договоренностей с целью получения информации из регионов, в которых она отсутствует

Исключительно важные исходные материалы представлены в региональных и глобальных докладах, подготовленных в рамках Региональной оценки стойких токсичных веществ. Этот вопрос будет дополнительно рассмотрен по мере продвижения работы в других областях, а более углубленный анализ лабораторных возможностей будет проведен в качестве составной части предлагаемого проекта ФРП-Б по созданию региональных и национальных лабораторий в развивающихся странах для измерения СОЗ, который будет финансироваться Фондом глобальной окружающей среды. Кроме того, осуществляется ряд национальных и региональных мероприятий. Например, на стадии обсуждения находится японская программа по мониторингу СОЗ в странах Восточной Азии, а Канадский целевой фонд СОЗ обратился с просьбой предоставить консультанта для подготовки предложения по экспериментальному проекту, который будет осуществляться в одном из регионов развивающихся стран.
